



Mercredi 17.04.13 | 46e année | No 12

Journal officiel d'information | Rédaction: Chancellerie communale, Hôtel communal, CH-2001 Neuchâtel | www.neuchatelville.ch | bulletinofficiel@ne.ch | T 032 717 77 09 | F 032 717 77 10

L'édito



## Tels quels

**N**euchâToi 2013, c'est parti pour la 3<sup>e</sup> édition! Lancé mardi au Théâtre du Passage, ce festival de l'intégration interculturelle a commencé par une représentation de l'œuvre de Frank Smith intitulée «Guantanamo» du nom de ce camp de détention américain à Cuba, toujours d'actualité, au centre d'enjeux fondamentaux concernant la coexistence des peuples, la sécurité de chacun et le respect des droits de l'Homme... Grave mais excellente entrée en matière que cette pièce qui ouvre un semestre de réflexion sur l'altérité et l'hétérogénéité de notre société! NeuchâToi 2013 va se conjuguer en une série de manifestations et d'événements visant le même objectif: améliorer la compréhension mutuelle entre tous les habitants! La Ville de Neuchâtel participera activement au riche programme culturel, social et sportif qui nous attend dans ce cadre. Profitons donc de l'occasion qui nous est donnée de mettre à profit ce temps de réflexion pour nous interroger sur notre relation à autrui. Neuchâtelois Tels quels, nous pouvons être fiers de réussir plutôt bien à vivre ensemble. Veillons cependant à ne jamais transformer insidieusement notre pays en goulag ou en Guantanamo d'indifférence aux autres. Le défi du partage de notre espace de vie implique le respect de la dignité humaine!

Thomas Facchinetti  
Directeur des affaires culturelles



L'équipe pluridisciplinaire a appliqué différentes techniques de nettoyage dans le cadre de la restauration de la Collégiale.

## « Tout est sous contrôle »

La Ville de Neuchâtel, par la Direction de l'Urbanisme et de l'Environnement, a présenté vendredi dernier au Salon de l'immobilier une conférence à propos de la restauration-rénovation de la Collégiale. L'occasion de faire le point sur les travaux, qui s'organisent en trois phases.

«Le temps a laissé sa marque par les mousses et lichens qui prolifèrent sur la pierre jaune. Les spécialistes font preuve de patience en travaillant à la truelle et parfois même à la brosse à dents. Ils utilisent de différentes techniques pour nettoyer les pierres. Celles qui sont trop altérées ont été remplacées», a détaillé en conférence Pascal Solioz, chef du Service des bâtiments et du logement.

### Les travaux avancent bien

La première étape des travaux concerne l'enveloppe du bâtiment: le toit, les façades et le cloître. Elle arrive à bout portant. Une équipe pluridisciplinaire, composée de différents spécialistes, travaille d'arrache-pied pour terminer cette étape encore cette année. «A ce jour, tout est sous contrôle sur le chantier. L'équipe donne un gros coup de collier pour terminer les travaux dans les temps. Les délais tout comme le devis seront respectés», indique Pascal Solioz. Les travaux des deuxième (2014-2019) et troisième (2020-2022) phases seront respectivement consacrés à l'intérieur de la Collégiale ainsi qu'aux aménagements extérieurs tels que l'esplanade et les remparts.

### Travaux jusqu'en 2022

Le Conseil général de la Ville de Neuchâtel a accordé un crédit de 8,3 millions de francs pour la première étape, qui se trouve en voie de finition. Deux recours sont venus perturber les travaux. Ils ont non seulement occasionné du retard, mais également des frais supplémentaires de 177'000 francs. Le devis global, qui comprend les trois étapes de restauration, se monte à 26,5 millions de francs. La Ville bénéficie de subventions cantonales et fédérales à hauteur de 25% chacune.

**Renseignements complémentaires sur [www.restaurationcollegiale-neuchatel.ch](http://www.restaurationcollegiale-neuchatel.ch). (ak)**



Une série de manifestations se dérouleront jusqu'en novembre à Neuchâtel sous le label Neuchâtoi.



La 2<sup>e</sup> édition du Queen's festival se tiendra vendredi 26 et samedi 27 avril à la Case à chocs.



Le cirque Starlight fait halte aux Jeunes-Rives du 18 au 21 avril pour présenter son spectacle 2013.

# Publicité

**EMERY** Ecoute  
Respect  
Disponibilité  
Pompes funèbres

Ecoute et empathie pour  
conseiller les familles

**032 841 18 00** 24h/24

Conseils personnalisés  
en prévoyance funéraire

**Neuchâtel - Colombier**

**BB GINDRAUX**  
*Fenêtrier*

• Bois - métal  
• Bois  
• PVC

[www.gindraux.ch](http://www.gindraux.ch)

**ST-AUBIN TEL. 032 555 26 80**

 **Ghielmetti**  
Pompes funèbres  
*Ecoute et discrétion au service des familles*

Prévoyance funéraire

**Tél. 032 721 19 31**  
24 h sur 24

Seyon 5 Case postale 50  
2004 Neuchâtel [info@pf-ghielmetti.ch](mailto:info@pf-ghielmetti.ch)  
[www.pf-ghielmetti.ch](http://www.pf-ghielmetti.ch)

**ne.ch**  
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

**Enchères publiques**

Le greffe du tribunal régional du littoral et du Val-de-Travers, à Neuchâtel, vendra, par voie d'enchères publiques, pour le compte de la police cantonale neuchâteloise et de la police de la Ville de Neuchâtel

**LE MERCREDI 24 AVRIL 2013  
DES 14H00**

**Devant le garage de la police de la Ville de Neuchâtel,  
Fbg du Lac 5**

**des cycles, city bike, VTT de diverses marques**

**Conditions de paiement: au comptant**

*Le greffier du tribunal: Laurent Hug*

Demandez une  
étude technique et  
économique gratuite  
et profitez de subventions  
allant jusqu'à 30'000.-



  
**Top Sun Energy**



- Je Paie moins d'impôts.
- Je Produis mon courant électrique.
- Je Réalise un investissement rentable et sûr.
- Je Respecte l'environnement.

[www.topsunenergy.ch](http://www.topsunenergy.ch)  
0848 000 470  
2000 Neuchâtel





Dans ce numéro

## Deux jours de live

Savant mélange de musique électronique, de hip-hop et racines africaines, le Queen's festival propose deux jours de live les 26 et 27 avril à la Case à chocs. Au programme: The Excitements, Foreign Beggars et Spoek Mathambo.

Page 4

## Marché au Jardin anglais

Le Marché du Jardin anglais aura lieu samedi 27 avril de 11 à 19 heures et dimanche 28 avril de 10 à 18 heures. Les Parcs et Promenades proposeront des visites guidées et des animations pour les enfants.

Page 8

## Chantier du Crêt-du-Chêne

La rénovation du collège du Crêt-du-Chêne avance à bonne allure. Point de situation sur l'avancement des travaux.

Page 10

## Coupe Suisse de basketball



Union Neuchâtel a remporté samedi pour la première fois de son histoire la finale de la Coupe Suisse de basketball. Reportage au cœur de la halle Saint-Léonard à Fribourg.

Page 16

## Prochaine parution

Le prochain numéro de Vivre la ville paraîtra le mercredi 24 avril 2013.



Une série d'événements a lieu d'avril à novembre à Neuchâtel dans le cadre du programme Neuchâtoï



La campagne d'Inox Communication, basée sur le portrait, témoigne de la diversité culturelle du canton de Neuchâtel. • Photo: Inox Communication Neuchâtel

# Favoriser les échanges et la diversité

Le programme Neuchâtoï 2013 est lancé! L'inauguration de la manifestation s'est déroulée hier soir au Théâtre du Passage. Organisés en partenariat avec différents acteurs publics et privés, divers événements interculturels s'échelonnent des mois d'avril à novembre dans l'ensemble du canton de Neuchâtel. Ils ont pour but de favoriser les échanges entre Suisses et personnes issues de la migration. Conférences, spectacles, concerts, expositions, rencontres culturelles ou sportives: tour d'horizon des manifestations qui se tiendront en ville de Neuchâtel.

L'Association Neuchâtoï et la Communauté de travail pour l'intégration des étrangers, en collaboration avec l'Etat de Neuchâtel, chapeautent une série de manifestations sous le label Neuchâtoï. Après 2006 et 2009, l'édition 2013 comporte pas moins de 65 événements, qui abordent le thème de la diversité dans l'espace public. Ils ont pour objectif de promouvoir une meilleure compréhension entre les populations suisses et étrangères.

### Susciter le débat

«Nous souhaitons susciter un débat public sur l'hétérogénéité de la

population neuchâteloise tout en encourageant un sentiment d'appartenance», a indiqué en conférence de presse Claude Bernoulli, président de la Communauté de travail pour l'intégration des étrangers et de l'association Neuchâtoï. Le programme de cette troisième édition s'articule autour de quatre axes, à savoir dessiner l'avenir, partager l'espace, transmettre un message et promouvoir l'égalité. Dans ce contexte, plusieurs acteurs publics et privés proposent des manifestations sociales, culturelles ou encore sportives.

### Musique, sport et conférences

Les manifestations Neuchâtoï se dérouleront jusqu'au mois de novembre dans l'ensemble du canton. En ville de Neuchâtel, plusieurs événements animeront l'espace public. Le Théâtre du Passage a inauguré l'action Neuchâtoï 2013 au travers du spectacle Guantanamo. En marge de cette pièce, il a invité les comédiens et des artistes migrants à former des binômes pour créer des œuvres inspirées du spectacle sur le thème du risque. Les créations sont exposées au Passage jusqu'au 23 avril. Le groupe I Skarbarnari se produira par ailleurs vendredi 3 mai à 20 heures au Théâtre du

Passage. Les musiciens emmèneront le public à la découverte des différentes cultures qui colorent leurs morceaux.

Dans un autre registre, le Jardin botanique de la Ville de Neuchâtel propose une exposition et des conférences à propos de Madagascar. Il convie les Neuchâtelois à une grande fête malgache, qui se tiendra samedi 27 avril de 10 à 18 heures. Les jeunes ne seront pas en reste: le programme Midnight JeuNE, qui leur permet tous les samedis soirs de se défouler dans la salle de gymnastique du collège de la Promenade, leur réserve une soirée spéciale samedi 20 avril dès 20h30. Chaque participant est invité à apporter une spécialité culinaire, artistique ou sportive provenant de sa culture. L'Université de Neuchâtel, elle, s'intéresse à la représentation de l'étranger dans les affiches politiques suisses. Elle met sur pied une exposition qui se tiendra du 26 avril au 1<sup>er</sup> septembre à la Place du 12 septembre aux Jeunes-Rives. La dimension d'ouverture-fermeture à l'étranger y est explorée au travers de 52 affiches datant de 1919 à 2012. (ak)

**Programme complet des manifestations Neuchâtoï 2013 sur [www.neuchatoï.ch](http://www.neuchatoï.ch).**

 La Case à chocs accueille la 2<sup>e</sup> édition du Queen's festival

# Deux jours de live à la Case

La 2<sup>e</sup> édition du Queen's festival se déroulera les vendredi 26 et samedi 27 avril à la Case à chocs. Au programme: deux jours de live pour découvrir un mélange de musique électronique, de hip-hop et de racines africaines. The Excitements, Oy, Jaaq, Spook Mathambo et Foreign Beggars composent l'affiche de cette édition 2013. En guise de nouveauté, la soirée warm up du vendredi est gratuite.

Le Queen's 2013, c'est: une large palette de styles musicaux, des artistes de Suisse et d'ailleurs, des découvertes, des dj's et surtout des concerts en live. La Case à chocs réunit un budget artistique de quelque 12'000 francs pour cet événement. Malgré les difficultés financières que représente un festival auto-produit, la Case continue de pratiquer des prix d'entrée modestes. Cette année, le concert du vendredi est même gratuit.

## Groove et musique black

Le Queen's festival s'ouvrira vendredi dès 21 heures à la Case à chocs. Pour cette soirée warm up, c'est la formation The Excitements qui assurera le show. Le groupe réunit six musiciens basés à Barcelone et une chanteuse originaire du Mozambique, Koko Jean Davis. The Excitements enverra le public avec son R'n'B teinté d'un son brut et authentique.



Les Londoniens du groupe Foreign Beggars se produiront samedi 27 avril à la Case à chocs lors du Queen's festival. • Photo: sp

Leur musique s'inspire de la musique afro-américaine des années 60 et d'artistes comme Tina Turner ou encore James Brown. En première partie, les dj's Turkish D & Mambo Chick emmèneront le public sous les tropiques au travers d'un dj set groovy et ensoleillé.

Le lendemain, la soirée démarrera en présence du Biennois dj Foxhound. Il se chargera de mettre le public dans l'ambiance. Foreign beggars, Spook Mathambo, Oy, Jaaq se succéderont sur scène durant la soirée. Hip-hop, dubstep, électro, africain coochie pop,

afro house et rap: les festivaliers découvriront une large palette de styles musicaux.

## Elargir son horizon musical

Le Queen's festival tient son nom en référence au Queen Kong Café & Club. Cette petite salle constitue en quelque sorte le poumon de l'Association de Coordination de la Case à chocs (ACDC): des artistes émergents ou confirmés s'y produisent plusieurs fois par semaine. L'ACDC œuvre au quotidien pour faire vivre la scène neuchâteloise des musiques actuelles.

Avec son Queen's festival, la Case à chocs a pour objectif d'amener le public à faire des découvertes musicales et d'élargir l'horizon musical neuchâtelois. (ak)

**Queen's festival: vendredi 26 et samedi 27 avril à 21 heures. Vendredi, entrée libre et samedi, Fr. 25.– (Fr. 22.– en prélocation chez Petzi ou Fnac / Fr. 20.– sur place avant 22 heures). Renseignements sur [www.case-a-chocs.ch](http://www.case-a-chocs.ch).**

## Poni Hoax revient à Neuchâtel

Le rock sera à l'honneur ce vendredi à la Case à chocs. Le groupe français Poni Hoax revient à Neuchâtel pour présenter son troisième album «A State of War», sorti en février dernier. Les artistes y évoquent les années de guerre et d'exil de Nicolas Ker, parolier et chanteur du groupe. La légèreté des mélodies et la profondeur des textes offrent un contraste remarquable. La jeune artiste zurichoise Evelinn Trouble, 23 ans, se produira en première partie, tandis que la bande à Léonard de Léonard assurera l'after show.

**Case à chocs, vendredi 19 avril à 21 heures. Entrée Fr. 20.–, Fr. 15.– avant 22 heures.**

## Agenda culturel

### Galleries et musées

**Bibliothèque Publique et Universitaire** (pl. Numa-Droz 3), exposition permanente «Archives Jean-Jacques Rousseau». Ouvert me et sa de 14h à 17h, lu et ma, je et ve de 9h à 11h30 et de 14h à 17h (s'adresser à l'accueil).

**Musée d'art et d'histoire** (esplanade Léopold-Robert 1), expositions permanentes, legs Yvan et Hélène Amez-Droz «Neuchâtel: une histoire millénaire». Ouvert ma-di de 11h à 18h. Entrée libre le mercredi.

Jusqu'au 18 août, exposition «Jules Jacot Guillarmod (1828-1889). Peintre animalier et paysagiste».

Du 21 avril au 6 octobre, exposition «Sa Majesté en Suisse: Neuchâtel et

ses princes prussiens». Vernissage samedi 20 avril à 17h.

Mardi 23 avril, 12h15, mardi du musée. «Sa Majesté en Suisse: Neuchâtel et ses princes prussiens», visite commentée de l'exposition par Elisabeth Crettaz-Stürzel, commissaire scientifique.

**Musée d'ethnographie** (rue St-Nicolas 2-4), jusqu'au 20 octobre, exposition «Hors-champs».

Jusqu'au 22 mai, exposition «Les hors-champs de l'affiche». Ouvert ma-di de 10h à 17h. Entrée libre le mercredi. Jeudi 18 avril, 20h15, ciné-club – Courtes variations sur le hors-champ, sélection de courts-métrages. Entrée libre.

**Muséum d'histoire naturelle** (rue des Terreaux 14), jusqu'au 20 mai, exposition «Supra 100 Le temps suspendu». Jusqu'au 18 août, exposition «K2 1902. Partie d'échecs en Himalaya».

Ouvert ma-di de 10h à 18h. Entrée libre le mercredi.

**Centre Dürrenmatt** (Pertuis-du-Sault 74), jusqu'au 23 juin, «Ici vous allez trouver ce que nous cherchons», exposition de Augustin Rebetez, Noé Cauderay et Giona Bierens de Haan. Ouvert me-di de 11h à 17h. [www.cdn.ch](http://www.cdn.ch).

**Galerie Ditesheim** (rue du Château 8), jusqu'au 28 avril, exposition «Henri Passet, sculptures et gravures». Ouvert ma-ve, de 14h à 18h30, sa de 10h à 12h et de 14h à 17h, di de 15h à 18h.

**Galerie Quint-Essences** (rue du Neubourg 20), jusqu'au 27 avril, exposition de Nicolas Redko et David Utermann «Mondes oniriques», dessins et sculpture. Ouvert ma-sa de 14h à 18h30 et sur rendez-vous.

**Jardin botanique** (Pertuis-du-Sault 58), jusqu'au 2 juin, exposition

«Madagascar en lumière» photographie de Pierre-William Henry, ouvert ma-di de 10h à 18h.

**Galerie du Pommier** (rue du Pommier 9), jusqu'au 26 avril, exposition «Fleurs» de Florence Barros. Ouvert de 9h à 12h et de 14h à 18h, lu-ve (sauf le lundi matin) ou une heure avant le début des spectacles. **Mini Galerie** (rue Guillaume-Farel 8), jusqu'au 21 avril, Stephen Pepin, sculptures sur pierre et Claude Martinet, peintures acryliques. Ouvert je-di de 14h30 à 17h30.

## Divers

**Club des Loisirs «La joie du lundi»** (Armée du Salut, rue de l'Ecluse 18), lundi 22 avril, 14h30, montage audiovisuel de Claude Philippekin «Saint-Petersbourg» (ouverture des portes à 14h).



## L'actualité culturelle

### Cuche et Barbezat rallument le sapin

Du 17 au 28 avril, le célèbre duo comique se produira au Centre culturel neuchâtelois. Voilà donc un spectacle tout neuf, à sketches, dans la pure tradition du café-théâtre, même s'il n'est jamais judicieux de parler de tradition avec ces deux garçons. Ils bidouillent leur commerce à leur façon, avec un peu d'absurde et beaucoup d'autodérision. Ils nous reviennent avec leurs personnages fétiches et originels, les Neuchâtelois Jean-Henri et Pierre-Etienne, qui traversent l'intégralité du spectacle de leur accent, de leur maladresse et surtout de leur connivence. Provocateurs à leur habitude, les compères ont imaginé même se porter candidats au Conseil d'Etat. Pas plus malins l'un que l'autre, ils ont pourtant un atout dans leur jeu, la naïveté et leur principale force reste la complicité! **Centre culturel neuchâtelois, rue du Pommier 9, du mercredi 17 au**

**dimanche 28 avril (relâche lundi-mardi), mercredi et jeudi à 20h, vendredi à 20h30, samedi et dimanche à 16h. Renseignements et réservations: [www.ccn-pommier.ch](http://www.ccn-pommier.ch).**

### Paul Coker à l'affiche

Paul Coker est à l'affiche du prochain concert de l'Orchestre de L'avant-scène dirigé par Yves Senn au Temple du Bas. Etabli à Neuchâtel, le pianiste a été notamment pendant plusieurs années l'accompagnateur de Yehudi Menuhin. Sa carrière l'a conduit sur les plus grandes scènes musicales internationales et à collaborer avec les artistes les plus prestigieux. Il est également professeur à la HEM de Genève, site de Neuchâtel. C'est un programme exceptionnellement coloré que propose Paul Coker et l'Orchestre de L'avant-scène et une formule originale qui alterne musique symphonique et musique de chambre. Entouré de Ellina Khachatryan, altiste et d'Olivier Piguët, Paul Coker présen-

tera des œuvres de Schubert (la célèbre *Sonate Arpeggione*) et Debussy. En soliste et avec l'orchestre de L'avant-scène, Paul Coker interprétera des œuvres de Liszt, Wagner et Bartok.

**Temple du Bas, dimanche 21 avril à 17h. Réservations: Le Strapontin, tél. 032 717 79 07.**

### Concert

Dans le cadre de sa tournée suisse (Technicolor Tour), Jérémie Kisling sera en concert unique au salon du Bleu café, le 25 et le 26 avril. A cette occasion, le chanteur présentera son 4<sup>e</sup> album «Tout m'échappe» épaulé par deux musiciens neuchâtelois, Nicolas Heiniger et Nicolas Pittet. Durant ce spectacle intimiste, les balades tantôt mélancoliques tantôt plus rock seront ponctuées par des projections de comédies musicales anciennes. Un univers sonore et visuel qui collera parfaitement à l'ambiance feutrée du salon du Bleu Café. Compositeur de



talent et poète triste, Jérémie Kisling oscille entre mélancolie et ironie, entre petits bonheurs et désespoir. Dans ce dernier album qualifié de «très abouti» par la presse musicale, les arrangements subtils entre flûte traversière et trompette, donnent un côté à la fois burlesque et romantique à des textes d'une grande beauté. Un album à la fois élégant et touchant à découvrir de toute urgence. La première partie sera assurée par Juan Blanco Trio, un jeune groupe local. **Salon du Bleu Café, faubourg du Lac 27, jeudi 25 et vendredi 26 avril à 20h30. Réservations: 032 725 03 47. Prix: Fr. 30.-.**

## Le cirque Starlight prend ses quartiers aux Jeunes-Rives du 18 au 21 avril

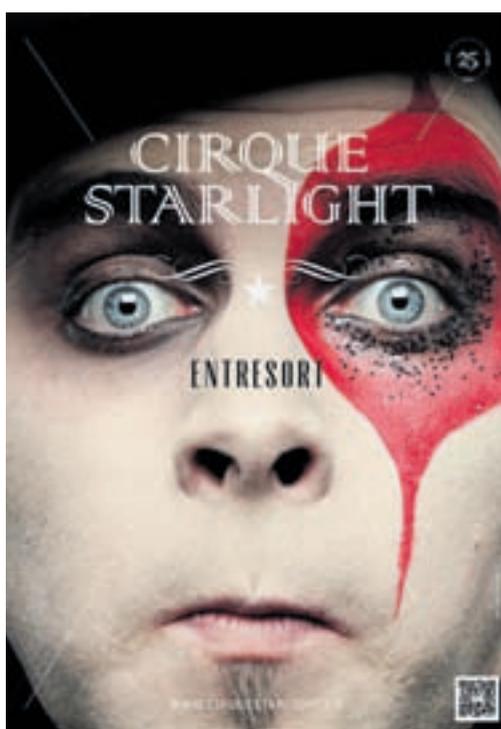
# 25 ans de souvenirs

Le cirque Starlight fête cette année ses 25 ans d'existence. A cette occasion, le metteur en scène Stefan Hort a puisé dans les souvenirs du cirque pour concocter de manière contemporaine le spectacle de la tournée 2013. Intitulé «Entresort», il propose au public une visite audacieuse dans la mémoire de ces acrobates, de ces clowns et autres saltimbanques qui prendront vie sous le chapiteau. A découvrir du 18 au 21 avril aux Jeunes-Rives à Neuchâtel.

«Issu du langage circassien d'autrefois, "entresort" définit un établissement forain ou un chapiteau qui fonctionnait en continu, par un va-et-vient permanent du public qui entrait par une porte et ressortait par une autre, afin de découvrir essentiellement des phénomènes ou curiosités ainsi que divers numéros ponctuels relevant surtout de l'illusion», détaille le Cirque Starlight dans un communiqué.

### Sous le chapiteau

Sur scène, les spectateurs découvriront un décor, qui comporte une



Le cirque Starlight, qui fête ses 25 ans, investira les Jeunes-Rives du 18 au 21 avril pour présenter sa nouvelle création sous un nouveau chapiteau doté de sièges confortables. • **Photo: sp**

foule de portes, symbolisant autant de passages vers les souvenirs du passé. Une quinzaine d'artistes présenteront différents numéros

ainsi que des chorégraphies originales sur des musiques, spécialement composées à l'occasion de ce jubilé. Elles seront interprétées sur scène en live par des musiciens.

### 25 ans d'histoire

Jocelyne et Heinrich Gasser sont à l'origine de la fondation du cirque Starlight, qui fête son 25<sup>e</sup> anniversaire. L'équipe est actuellement en tournée dans toute la Suisse jusqu'à fin juillet. Le cirque Starlight a la particularité de ne pas présenter d'animaux lors de ses spectacles. Les numéros sont élaborés par un metteur en scène qui imagine chaque année une nouvelle histoire. Les artistes, en plus de présenter des numéros époustouflants, incarnent de véritables personnages comme au théâtre. Programme complet sur [www.cirquestarlight.ch](http://www.cirquestarlight.ch). (ak)

**«Entresort»: jeudi 18 et samedi 20 avril à 20 heures ainsi que dimanche 21 avril à 14 heures aux Jeunes-Rives à Neuchâtel. Réservations sur [www.starticket.ch](http://www.starticket.ch) ou sur place une heure avant le spectacle.**

Chronique culturelle



## Trilogie Massai

Décidément la magistrature neuchâteloise n'est pas avare de talents! On connaissait ceux, musicaux, de l'ancien magistrat Nicolas Marthe, alias Nick le juge, et du saxophoniste et juge au Tribunal cantonal Niels Sörensen. On savait également ceux, plus théâtraux, de Fabio Morici et de Florence Dominé Becker que l'on a vue en janvier juger Hamlet au Théâtre de la Poudrière. On connaissait moins en revanche les talents littéraires du procureur Nicolas Feuz qui vient de publier trois romans policiers qui se font suite, dans lesquels le magistrat spécialisé dans la lutte contre le trafic de stupéfiants, met en scène le jeune inspecteur Michaël Donner, de la brigade des stup, qui va effectuer une «plongée terrifiante dans la plus profonde noirceur de l'âme humaine...» Faut-il avoir trouvé le temps de lire ces thrillers sans doute passionnants, on ne se prononcera pas sur leurs qualités littéraires. Sachant toutefois qu'écrire est un métier exigeant, on s'émerveillera qu'un magistrat qui rend la justice à plein temps en trouve encore un peu pour pratiquer son passe-temps littéraire préféré! La «Trilogie Massai» de Nicolas Feuz s'achète chez Payot ou sur [www.thebookedition.com](http://www.thebookedition.com)

Patrice Neuenschwander

# Nos belles terrasses en ville



## Minigolf de Neuchâtel

Quai Robert-Comtesse 4  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 724 57 58  
Portable 079 611 22 77

## Petit Hôtel de Chaumont



Chambres/suites de charme avec accès wellness  
Spécialités au feu de bois, ardoises, fondues, pâtisseries  
032 754 10 54 info@petithotel.ch www.petithotel.ch



Place du 12-Septembre  
Les Jeunes-Rives  
2000 Neuchâtel

032 725 43 93  
Olga Burgat  
079 412 25 95



TOUCANGE Sarl

Enrico Angelisanti

Rue de la Dîme 3  
Case postale 124  
CH-2009 Neuchâtel

Tél. 032 753 44 66  
Fax 032 753 44 65  
Natel 079 411 14 51  
eangelisanti@vtx.ch



La chronique du délégué à l'environnement, à la mobilité et au développement durable

# La « clim » de la Terre va mal, très mal...

Pierre-Olivier Aragno



Le mélange d'eau chaude et d'eau froide donne... de l'eau tiède. Trivial n'est-ce pas? C'est le mécanisme qui permet à notre chère planète d'équilibrer sa température en exportant le froid du nord pour refroidir les zones équatoriales via les courants océaniques... Ce n'est pas plus compliqué, mais le système évolue rapidement.

Le cœur de notre climat est l'Arctique, cette mer recouverte de glace qui coiffe la planète autour du pôle Nord. Les pulsations annuelles de la banquise produisent de l'eau froide qui ruisselle en direction du sud: extension de la surface gelée capitalisant le froid de l'hiver polaire et contraction par la fonte partielle de l'étendue glacée libérant son fluide réfrigérant en été. Ce métronome annuel saisonnier se dérègle à tel point que la surface de la banquise a atteint son minimum historique l'été dernier... confirmant les



La banquise arctique en été... d'ici quelques années? • Photo: sp

modèles les plus pessimistes. Si cette tendance se poursuit, ce qui semble être le cas... la banquise arctique pourrait disparaître en été avant 2020...

Cette situation est un virage marquant dans l'évolution de notre climat... En effet, l'eau de l'océan ouvert va absorber beaucoup plus de chaleur en période estivale que les surfaces de glaces pérennes polaires d'autrefois qui réfléchissaient les

rayons du soleil dans l'espace. La banquise aura de plus en plus de mal à se régénérer pendant la période froide. Cet affaiblissement de notre pompe géant la climatisation planétaire va donc s'accélérer ces prochaines années... Nous allons observer une évolution du climat plus marqué au cours de la prochaine décennie.

Malheureusement, pour ce phénomène à très court terme, nous

ne pouvons être que spectateurs. Vous pouvez le suivre en continu en visitant le site internet du «National Snow & Ice Data Center»: [www.nsidc.org/arcticseaiceneews/](http://www.nsidc.org/arcticseaiceneews/). Vous pourrez constater que le cycle 2013 annonce probablement un nouveau triste record dépassant celui de 2012...

P.-O. A.



## La Ville jeune

**Midnight jeuNE**, rendez-vous sportif, musical, convivial et gratuit pour les 12-17 ans, les samedis de 20h30 à 23h30 à la salle de gym du collège de la Promenade.

**Case à chocs**, vendredi 19 avril, 21h, Poni Hoax (FR), Evelinn Trouble (CH). Prix: Fr. 20.- / Fr. 15.- avant 22h.



## La Ville sportive

**Piscines du Nid-du-Crô**  
Lundi-vendredi 8h-22h, samedi 8h-21h, dimanche 9h-20h. Tél. 032 717 85 00.

Fermeture exceptionnelle samedi 20 avril dès 17h (sortie de l'eau à 17h) en raison d'un match de water-polo.

**Tchoukball Club Neuchâtel**  
Entraînement tous les jeudis: Juniors (10-15 ans) de 18h à 20h; Adultes

(+ de 15 ans) de 20h à 22h, à l'EM Maladière, Halle A, salles N°s 3-4, 4<sup>e</sup> étage. Contacter le secrétariat: 078 608 79 43.

**Football corporatif Terrain des Charmettes**  
Lundi 22 avril à 18h45, Spartak FdU - Spectratime, Coupe

**Football Nouveau terrain synthétique de Pierre-à-Bot**  
Mercredi 17 avril à 20h, ASI Audax - Corcelles, Coupe Neuchâteloise  
Vendredi 19 avril à 20h, Helvetia - ASI Audax, vétérans  
Samedi 20 avril à 9h, Serrières II - GE2L, Juniors D  
A 11h, Serrières I - Boudry, Juniors D  
A 13h, Serrières I - Bas-Lac, Juniors B  
A 15h, Serrières II - Bevaix, Juniors B  
A 17h30, Serrières II - Deportivo, 2<sup>e</sup> ligue

A 20h, ASI Audax II - Bosna Cernier, 3<sup>e</sup> ligue

Dimanche 21 avril à 10h, Espagnol - Lignièrès, 3<sup>e</sup> ligue

A 14h, Serrières Inter A - Guintzet, Juniors Inter A

**Stade de la Maladière**

Mercredi 17 avril à 20h15. Xamax 1912 - Sonvilier, Coupe NE féminine

Samedi 20 avril à 18h, Xamax 1912 - FC Therwil, 2<sup>e</sup> ligue interrégionale

**Terrain du Chanet 1**

Mercredi 17 avril à 18h, Xamax M12 - Cortaillod, Coupe NE juniors D

Samedi 20 avril à 12h, Xamax M14 - Team Bern-West, M-14

A 14h30, Xamax M11 - Bas-Lac, Juniors D

Dimanche 21 avril à 11h, Xamax 1912 - FC Concordia, 2<sup>e</sup> ligue interrégio-



nale féminine  
Mercredi 24 avril à 18h, Xamax M12 - Team la Charrière, Juniors D

**Volleyball Maladière, halle A+B salles 1 à 5**  
Samedi 20 et dimanche 21 avril, finale suisse M-15

**Handball Halle de sport de la Riveraine**  
Vendredi 19 avril à 20h30, HBC Neuchâtel - FSG Genève, 4<sup>e</sup> ligue  
Mercredi 24 avril à 20h30, HBC Neuchâtel - Bernex, 4<sup>e</sup> ligue

**Basketball Halle de sport de la Riveraine**  
Samedi 20 avril à 18h30, Union Neuchâtel - BBC Monthey, 1/4 de finale de play-off LNA  
Mercredi 24 avril à 19h30, Union Neuchâtel - BBC Monthey, 1/4 de finale de play-off LNA

 Les marchands investissent le Jardin anglais pour le traditionnel marché

# Le printemps s'invite au Jardin anglais

Le 16<sup>e</sup> Marché du Jardin anglais aura lieu les 27 et 28 avril prochains. Pas moins de 80 marchands investiront le parc coloré par de magnifiques fleurs. Le Service des parcs et promenades de la Ville de Neuchâtel y tiendra un stand et proposera une série d'animations dont notamment des visites guidées.

Des spécialités culinaires, de l'artisanat, des vêtements, des jeux pour enfants: les marchands proposeront une large palette de produits au Jardin anglais. Le Service des parcs et promenades, lui, en sa qualité d'invité d'honneur partagera ses connaissances de la nature. Les collaborateurs distribueront des informations et des brochures sur le stand, installé au milieu du jardin.

## Visites guidées du jardin

Le Service des parcs et promenades guidera le public dans le jardin lors de visites didactiques qui auront lieu à 14, 15 et 16 heures. Celles-ci aborderont trois thèmes différents, à savoir l'histoire du Jardin anglais, le patrimoine arboré ainsi que les massifs floraux. Les Parcs et Promenades présenteront également quelques expositions, dont une de nichoirs, fabriqués par l'équipe Polyvert.

## Animations pour enfants

Les plus jeunes auront de quoi se divertir. Les collaborateurs des Parcs et promenades cacheront chaque journée à trois reprises une cinquantaine de petites coccinelles en plastique. Les enfants

qui en ramèneront une au stand auront droit à une surprise. Des jeux et un carrousel viendront encore amuser les petits. Un musicien de rue jouera différents airs pour agrémenter l'ambiance chaleureuse du marché. Les visiteurs

trouveront également sur place de quoi se restaurer. Il ne reste plus qu'à espérer que le soleil soit de la partie. (ak)

**Marché du Jardin anglais: samedi 27 avril de 11 à 19 heures et dimanche 28 avril de 10 à 18 heures.**

## Assurer la pérennité des juniors de Xamax

Le Conseil communal a répondu à une question émanant du groupe socialiste relative au mouvement junior de Neuchâtel Xamax. Le groupe souhaitait savoir en date du 12 septembre 2011 ce qui se passerait pour le mouvement junior si le club venait à faire faillite. Depuis, Neuchâtel Xamax SA a effectivement mis la clé sous la porte à fin janvier 2012 et le mouvement junior a pu être sauvé en février de la même année grâce à l'appui de la Ville et de l'Etat de Neuchâtel ainsi que de plusieurs partenaires. La Fondation Gilbert Facchinetti pour la promotion du football d'élite a vu le jour et la structure juridique du mouvement junior de NE Xamax 1912, indépendante de celle de la première équipe, offre les meilleures garanties de pérennité, d'après l'exécutif. La Ville de Neuchâtel apporte son soutien aux juniors par la mise à

disposition gratuite des infrastructures. L'administration de la Fondation Gilbert Facchinetti dispose aussi gratuitement d'un bureau et d'une salle de réunion pour travailler dans de bonnes conditions. La valeur de cette prestation offerte par la Ville se monte à 4'000 francs par an. «La fusion annoncée entre Neuchâtel Xamax 1912 et le FC Serrières n'aura pas d'incidences négatives sur les équipes juniors existantes. Au contraire, cela devrait apporter une dynamique supplémentaire», conclut l'exécutif.

Par ailleurs, le Conseil communal a répondu à une interpellation du groupe PopVertsSol concernant l'utilisation des salles de sport. «En parcourant le programme d'occupation des salles de sport de la Maladière et de la Riveraine, on constate que certaines plages horaires tardives sont dédiées à des équipes de juniors, alors

que des fins d'après-midi (16-18 heures) ou des début des soirées (18-20 heures) peuvent être réservés à des équipes seniors», relèvent les interpellateurs. Ils demandent que la priorité soit donnée aux jeunes dans les salles de sport. «Le Service des sports planifie l'occupation des salles en étroite collaboration avec les clubs. Il accorde une certaine priorité aux souhaits des sociétés dont les équipes fanions évoluent dans l'élite nationale. Or, pour des raisons qui leur sont propres, ces clubs privilégient parfois pour l'entraînement de leurs premières équipes des plages horaires qui seraient plus appropriées pour des juniors», répond le Conseil communal. Et de conclure: «Nous redoublons d'efforts au début de la prochaine saison pour accorder la priorité aux jeunes de 14 à 16 ans en fin d'après-midi».

Les comptes 2012 de la Ville de Neuchâtel bouclent avec un bénéfice de près de 3,6 millions de francs, après l'alimentation extraordinaire de divers fonds et réserves, observent les commissaires.



 La Commission financière recommande au

## La satisfacti

C'est une Commission financière réjouie qui s'est penchée sur les comptes 2012 de la Ville de Neuchâtel. Lequel exercice comptable boucle avec un bénéfice de près de 3,6 millions de francs, alors que le budget prévoyait, lui, un excédent de revenus de 1,7 million de francs.

La Commission financière du Conseil général salue «le très bon résultat» de l'exercice 2012. Ce d'autant que le bénéfice réalisé par la Ville de Neuchâtel – 3,6 millions de francs – a été modéré par l'alimentation extraordinaire de divers fonds et réserves, pour un montant total de 16,1 millions de francs. On peut, à titre d'exemple, relever l'affectation de 8 millions à prévoyance.ne, montant qui correspond à la moitié de la dépense estimée pour la



Plus de 200'000 plantes sont produites chaque année à Cernier à l'établissement horticole de la Ville de Neuchâtel pour embellir la cité.

e au Conseil Général d'accepter les comptes 2012 de la Ville, très largement bénéficiaires

## tion des commissaires

recapitalisation de la caisse de pensions de la fonction publique neuchâteloise; le versement de 3 millions au fonds pour la construction d'immeubles d'utilité publique, initialement prévu au budget 2013, ou encore des attributions extraordinaires de 2,8 millions aux réserves pour l'entretien des immeubles locatifs.

### «Spectaculaire augmentation»

Si la bonne gestion et la maîtrise des finances communales participent à cet «excellent résultat», celui-ci découle pour l'essentiel d'une «spectaculaire augmentation» du produit de l'impôt sur les personnes morales, de l'ordre de 16,8 millions de francs, observent les commissaires.

Il faut toutefois rappeler, et la Commission financière de s'exécuter,

que les perspectives sur les recettes des personnes morales laissent entrevoir des lendemains plus modestes en termes de rentrées fiscales. L'entrée en vigueur, au 1er janvier 2014, d'une nouvelle répartition de la part communale de l'impôt des personnes morales privera la Ville d'importantes recettes.

L'impôt sur les personnes physiques n'est pas en reste. Après une stagnation de deux ans, l'impôt sur le revenu enregistre une augmentation de 3 millions de francs par rapport au budget (74,8 millions contre 71,75 millions). Au 31 décembre 2012, la fortune nette de la Ville s'élevait à 49,1 millions de francs.

### Réduction des investissements

«La Commission financière remarque néanmoins que les inves-

tissements nets réalisés en 2012 s'élèvent à 12,4 millions, inférieurs de 20 millions par rapport au montant budgété. «La réduction des investissements est à nouveau due pour sa plus grande part à des retards. Toutefois, la commission constate depuis plusieurs années un important décalage entre les investissements votés et réalisés. Des efforts doivent être entrepris pour réduire ledit décalage.»

Ceci étant dit, la Commission financière recommande au Conseil général d'accepter l'arrêté concernant les comptes et la gestion pour l'exercice 2012. Elle préconise au législatif d'en faire de même pour ce qui est des autres arrêtés relatifs à la dotation de certains fonds et réserves. (ssp)



### Place Numa-Droz: un non définitif et officiel

Le Conseil général est invité à prendre officiellement connaissance du résultat de la votation communale du 3 mars dernier relative à l'arrêté de 9,8 millions de francs – dont un peu moins de 4,6 millions à la charge de la Ville de Neuchâtel – concernant l'aménagement de la place Numa-Droz. Lequel arrêté avait été combattu par référendum.

Le résultat de la votation est le suivant: compte tenu de 10'133 bulletins valables, sur les 10'268 déposés, 6'217 électeurs et électrices ont refusé l'arrêté, tandis que 3'916 autres l'ont accepté. Autrement dit, 61,35% des votants se sont opposés à l'aménagement de la place Numa-Droz.

Il y a donc lieu d'enregistrer le refus, par le peuple, de l'arrêté du Conseil général du 5 novembre 2012 concernant une demande de crédit relative à l'aménagement de la place Numa-Droz.



Les travaux de rénovation du collège du Crêt-du-Chêne ont démarré en octobre dernier

# Au cœur des travaux du Crêt-du-Chêne

La rénovation du collège du Crêt-du-Chêne à La Coudre avance bon train. La dépollution du site est achevée. Ce sont maintenant la piscine et la salle de gymnastique qui se trouvent au centre des travaux. Les deux infrastructures sportives rouvriront leurs portes comme prévu pour la rentrée scolaire d'août 2013. Point de situation sur l'avancement des travaux qui ont démarré en octobre dernier.

Des échafaudages se dressent actuellement sur les façades des infrastructures sportives du Crêt-du-Chêne. A l'intérieur, la piscine est méconnaissable. Les ouvriers ont ôté tous les carrelages et les parois pour ne laisser que le béton. Le trou béant attend d'accueillir une nouvelle piscine. Le bassin préfabriqué avec fond réglable sera installé dans le courant du mois de mai. Un joli panaché de couleurs viendra à terme donner vie à cette infrastructure. Les vestiaires de la piscine seront, eux aussi, complètement refaits. «Nous avons profité de ces travaux pour réorganiser les vestiaires. Les élèves qui arrivent auront un espace distinct de ceux qui partent et le nombre de douches et de sèche-cheveux sera doublé», indique Alessandra Pascale, cheffe des constructions au Service communal des bâtiments et du logement. La salle de gymnastique se trouve également en chantier. Le sol sera remplacé et tous les engins revus. Pour répondre aux nouvelles normes de sécurité, une sortie de secours supplémentaire sera créée dans chacune des deux infrastructures sportives. «La réouverture de la piscine et de la salle de gymnastique est prévue pour la rentrée scolaire d'août 2013», précise Alessandra Pascale.



Le collège du Crêt-du-Chêne à La Coudre subit d'importants travaux d'assainissement et de rénovation.

## Aucun danger lié aux polluants

La première étape des travaux a démarré par la dépollution complète du site. L'amiante présente dans les colles de carrelage des sanitaires, des vestiaires et de la piscine a pu être éliminée, de même que la peinture au plomb qui recouvrait les piliers porteurs du bâtiment. Les joints et autres éléments qui comportaient des polychlorobiphényles (PCB) ont été remplacés. «La Ville de Neuchâtel a mandaté une entreprise, qui a fait 250 sondages dans le bâtiment pour vérifier qu'aucun polluant ne subsiste», assure Alessandra Pascale. Par ailleurs, les polluants décelés dans le collège du Crêt-du-Chêne ne représentaient jusqu'ici aucun danger pour les utilisateurs du collège. «L'amiante n'est dangereuse que si on la respire», précise la cheffe des constructions. Des enseignants ont récemment exprimé leur inquiétude quant aux poussières engendrées par les travaux, craignant qu'elles ne soient contaminées par de l'amiante. «La dépollution du site est terminée. Les élèves et les enseignants

n'ont absolument rien à craindre», insiste Alessandra Pascale.

## Mesures de sécurité

Durant les travaux, l'accès au chantier est strictement interdit aux élèves. Des barrières de sécurité ceinturent le périmètre. La rue des Berthoudes a été placée en sens unique pour éviter une surcharge de trafic aux alentours du chantier. «L'étude des circulations s'est révélée délicate à traiter. Un dialogue avec les riverains, dont la collaboration est primordiale au bon fonctionnement du chantier, a permis de trouver une solution», détaille la cheffe des constructions. Les écoliers et les enseignants n'ont pour le moment pas la possibilité d'entrer par le bas du collège. L'accès direct à la piscine et à la place de sport sera remis en service à la rentrée d'août 2013. Par ailleurs, les travaux liés à la rénovation du préau auront lieu durant les vacances scolaires pour ne pas priver les élèves d'y jouer pendant leurs récréations. Pour rappel, une partie

des élèves suit ses leçons dans les pavillons de Sainte-Hélène. Des patrouilleurs veillent à leur sécurité durant les trajets scolaires.

## Deux classes supplémentaires pour 2014

Le Conseil général a accepté en février 2012 le crédit de 12,2 millions de francs destiné à l'assainissement du collège du Crêt-du-Chêne. Les travaux s'organisent en deux parties. La première comprend la dépollution du site, la rénovation des infrastructures sportives ainsi que l'installation de nouvelles façades. Démarrés en octobre 2012, ces travaux se termineront en août 2013. Ils seront suivis par ceux de la deuxième phase, consacrés aux salles de classes des niveaux -1 à -3. Tout l'aménagement intérieur, à savoir l'isolation, les sols, les plafonds, les murs, l'électricité, les radiateurs et les sanitaires, sera refait. De plus, l'agrandissement des niveaux -1 et -2 permettra de créer deux salles de classes supplémentaires. Cette étape sera réalisée pour la rentrée 2014. (ak)



Le nouveau bassin du Crêt-du-Chêne sera installé dans le courant du mois de mai et la piscine rouvrira ses portes en août 2013.



Deux nouvelles salles de classes seront créées dans le cadre des travaux de rénovation du collège du Crêt-du-Chêne.

A propos...



## Image ou cachet ?

L'apposition de scellés consiste à placer «sur les portes d'immeubles, d'appartements ou de maisons, ou sur les ouvertures, sur les portes de coffres-forts, sur les placards, les armoires, les valises ou sur des caisses contenant des objets ou des valeurs, un ruban ou un fil métallique maintenu en place par deux cachets de cire dans lesquels est pressée l'empreinte d'un sceau».

Depuis dimanche passé, on peut ajouter, du moins dans le canton de Neuchâtel, les urnes électorales sur la liste précitée. A fait exceptionnel, mesures particulières. Les communes ont donc accueilli à la fermeture des bureaux de vote, les représentants de la Police neuchâteloise pour «mettre au chaud» en toute sécurité et jusqu'au dépouillement du 28 avril, les enveloppes contenant les bulletins des électrices et des électeurs, déposés pour désigner les futurs membres du Grand Conseil.

Ce dimanche soir, la télévision suisse s'est faite l'écho, image à l'appui, de la capacité d'innovation de notre canton. On sait que la réputation de la République est pointue en matière de microtechnique. On constate qu'elle compte aujourd'hui un «scotch» de plus à son arc!

Rémy Voirol

# La Ville officielle

Prochaine séance du Parlement

## Gestion et comptes 2012 à l'étude

Les membres du Conseil général sont convoqués en séance ordinaire lundi 22 avril 2013, à 18h30 à l'Hôtel de Ville. L'ordre du jour est le suivant:

### Rapport du Conseil communal

13-007

**Rapport d'information du Conseil communal**, au sujet de la votation communale du 3 mars 2013 relative à l'arrêté du Conseil général, du 5 novembre 2012, concernant une demande de crédit relative à l'aménagement de la place Numa-Droz.

### Rapports du Conseil communal et de la Commission financière

13-003 – 13-202

**Rapports du Conseil communal et de la Commission financière**, concernant la gestion et les comptes de l'exercice 2012.

### Autres objets

12-606

**Interpellation du groupe PopVerts-Sol par M. Christian van Gessel et consorts**, intitulée «Priorité pour les jeunes dans les salles de sport».

12-609

**Interpellation du groupe socialiste par M<sup>me</sup> Sabrina Rinaldo Adam et**

**consorts**, intitulée «Pour que l'(r)entrée à l'école se fasse (au mieux)!».

12-310

**Motion de M. Vincent Pahud (PDC)**, intitulée «Un abonnement TN à un tarif préférentiel pour les écoliers domiciliés sur le territoire communal».

12-311

**Motion du groupe socialiste par M. Grégoire Oguey et consorts**, intitulée «Des prisons sans locataires pourraient en accueillir!».

12-611

**Interpellation du groupe PLR par M. Alexandre Brodard et consorts**, intitulée «Bientôt plus de mille places de parc supprimées au centre-ville?».

12-509

**Postulat des groupes PLR et socialiste par M. et M<sup>me</sup> Jean-Charles Authier, Sabrina Rinaldo Adam et consorts**, intitulé «Pour accroître l'offre en place de parc lors d'événements particuliers au centre-ville».

13-301

**Motion du groupe socialiste par M. Grégoire Oguey et consorts**, inti-

tulée «Après le millénaire, fêtons... notre 800<sup>e</sup> anniversaire!».

13-501

**Postulat du groupe PLR par M. Joël Zimmerli et consorts**, intitulé «Giratoire des Cadolles: sécurité de tous les usagers à revoir».

13-302

**Motion de M. Vincent Pahud (PDC)**, demandant d'introduire un vote populaire consultatif sur les grands projets urbains.

Neuchâtel, le 3 avril 2013.

AU NOM DU CONSEIL COMMUNAL:

**Le président,**  
Pascal Sandoz

**Le chancelier,**  
Rémy Voirol

**Les rapports relatifs aux objets de l'ordre du jour peuvent être obtenus gratuitement à la Chancellerie communale et sont également disponibles sur notre site internet [www.neuchatelville.ch](http://www.neuchatelville.ch)**

Election du Conseil d'Etat

## Mode d'emploi

Suite au décès de Raymond Traube, notamment candidat au Conseil d'Etat, l'élection au Gouvernement neuchâtelois a été reportée au 28 avril, avec un éventuel 2<sup>e</sup> tour le 19 mai. Comment voter dès lors?

Seuls les bulletins de couleur blanche seront valables

### Election au Conseil d'Etat le 28 avril

Vous êtes invités à détruire le matériel de vote de couleur jaune qui vous a été remis il y a quelques semaines. Les votes déjà transmis par correspondance et via le Guichet unique pour le Conseil d'Etat seront détruits. Vous devrez donc voter à nouveau pour l'élection au Conseil d'Etat.

### Nouveau matériel de vote

Vous avez reçu hier ou allez recevoir aujourd'hui encore un nouveau matériel de vote pour l'élection au Conseil d'Etat. Seul ce matériel, **de couleur blanche**, sera pris en considération.

### Scrutateurs

Les citoyens et citoyennes concernés recevront une nouvelle convocation de la Chancellerie d'Etat pour le 28 avril.

### La solidarité au centre

L'association Corazón Latino fêtera ses 10 ans, samedi 20 avril prochain dès 10 heures, au Péristyle de l'Hôtel de Ville.

L'événement sera marqué par une journée avec au programme différentes facettes pour exprimer la solidarité: danse, chant, musique et poèmes.

Ces manifestations seront complétées par une exposition de peintures intitulée

**«La solidarité au centre»  
Péristyle de l'Hôtel de Ville  
du 20 au 25 avril**

Le vernissage aura lieu à 17 heures.

### Horaires d'ouverture de l'exposition:

- Dimanche 21 avril: de 14h à 17h.
- Du lundi 22 au jeudi 25 avril: de 8h à 17h.



**Visite russe à Neuchâtel.** C'est à Neuchâtel que le conseiller fédéral Didier Burkhalter, chef du Département fédéral des affaires étrangères, a rencontré vendredi dernier 12 avril Sergueï Lavrov, ministre des affaires étrangères de la Fédération de Russie dans le cadre de sa visite officielle de travail en Suisse. Les entretiens ont été consacrés avant tout à la coopération bilatérale, au G20, aux accords de libre-échange, notamment la présidence de la Suisse en 2014 de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE). La délégation officielle a été saluée par MM. Philippe Gnaegi, président du Conseil d'Etat et M. Thomas Facchinetti, au nom du Conseil communal.

La chronique « passion verte » de...

# Le mimosa de Paris

Luc  
Vincent



Parfois, la nature est capricieuse mais heureusement nous n'avons pas le choix. Alors du respect et de la patience s'imposent... Oui, cette année le printemps a de la peine à venir, même le Forsythia n'est pas encore en fleurs.

Bien sûr, cet arbuste est « exotique » mais la floraison du Forsythia apporte toujours beaucoup de couleur au printemps.

Si le Forsythia passe pour un arbuste exotique, c'est car, sur les neuf espèces du genre, quatre poussent en Chine, trois en Corée, une au Japon ; mais ce que l'on ignore souvent c'est que la dernière espèce pousse en Europe !

*Forsythia europaea* a été découvert en 1899 dans les montagnes d'Albanie par A. Baldacci. C'est un pépiniériste suisse, O. Froebel, qui en a fait la première description ; sa floraison est jaune clair.

Mais le tout premier Forsythia a été découvert au Japon en 1712 déjà.



A cette époque-là, on pensait que c'était une sorte de lilas. C'est seulement en 1840 que le botaniste M. Vahl créa le genre Forsythia. Ce nom rend honneur à W. Forsyth (1737-1804), botaniste et jardinier du roi d'Angleterre, membre fondateur de la Société royale d'Horticulture.

De nos jours, on trouve rarement des espèces naturelles de Forsythia car depuis les années 1800, on a fait de multiples hybrides en Amérique du Nord. L'Arnold Arboretum de Boston a beaucoup œuvré pour sa culture aux Etats-Unis. En Europe, c'est surtout en Angleterre et en Pologne que l'on a créé de nouveaux hybrides.

Forsythia fait partie de la famille des Oleacées, comme chez nous le frêne ou l'olivier. Cette famille compte environs six cents espèces d'arbres et d'arbustes répartis dans les zones tempérées à tropicales de notre monde.

Les fleurs de Forsythia apparaissent toujours avant les feuilles, la belle couleur jaune est due à la présence de caroténoïdes. Un mécanisme d'auto-stérilité empêche l'autofécondation. C'est pour cela que dans nos contrées, il est rare de voir des graines sur un Forsythia. Par contre, en Chine, les graines astringentes et fébrifuges font parties de la pharmacopée.

Il est important de tailler le Forsythia après sa floraison. On a découvert lors de récentes recherches que le début de la formation du bourgeon à fleur commence déjà en juin. Ce fameux bourgeon à fleur doit obligatoirement passer pendant un certain temps à 5 degrés pour pouvoir fleurir. Très populaire à la Belle Epoque, le Forsythia ornait parcs et jardins de Paris. Sa culture est facile, il suffit de le planter en situation ensoleillée, dans un sol pas trop lourd. Gardons espoir, il faut plusieurs jours suivis de chaleur pour faire sortir les fleurs de leurs bourgeons d'écailles.

Bonnes découvertes.

L.V.

A travers l'histoire



Sur la rue de la Promenade-Noire, les voitures et les bus ont aujourd'hui remplacé les trams qui circulaient au début du XX<sup>e</sup> siècle. Sur la droite, les maraîchers, maintenant comme autrefois, animent la place des Halles. Carte postale, vers 1903, Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel. Vincent Callet-Molin

**Visites d'appartements**

**Parc résidentiel des Cadolles**

Appartements de 2½ pièces à 5½ pièces  
Surfaces de 73 m<sup>2</sup> à 121 m<sup>2</sup>

A louer dès le 1<sup>er</sup> octobre 2013

**Visites sur inscription dès le 24 avril 2013 de 17h30 à 19h30**

**Renseignements: M. Jean-Michel Ischer, Service des bâtiments et du logement, fbg du Lac 3, 2001 Neuchâtel, 032 717 76 71.**

### Vide-ardoire

**Samedi 20 avril de 11 à 18 heures**, le salon du Bleu café recevra la 7<sup>e</sup> «Vente des copines», grand vide-ardoire homme/femme (vêtements, chaussures et accessoires).

Plus de 20 stands permettront au public de renouveler sa garde-robe de l'été. Toutes les infos sur: [www.bleucafe.ch](http://www.bleucafe.ch) ou [www.annexe.ch](http://www.annexe.ch)

### Let's Dancefloor Festival

C'est à un véritable festival que nous convie Terrible Style Production durant le week-end de l'Ascension. Jeunes et moins jeunes devraient trouver leur compte dans les Patinoires durant quatre soirées d'enfer. Ce Let's Dancefloor Festival organisé par le producteur Avni Krasniqi commencera mercredi 8 mai par la Fête des étudiants avec DJ Antoine, la star nationale des platines, et des retours en bus organisés jusque tard dans la nuit... La soirée de jeudi sera 100% hip-hop et R'N'B, avec DJ's Abdel Production, tandis que le vendredi prendra des connotations portugaises avec une grande vedette, Lucenzo, ainsi que le Guarana Goal de Cindy Santos et R-Nestinho, pour une soirée latino enflammée. Changement d'ambiance et d'époque samedi avec une nuit vintage forever pour les jeunes (à partir de 20 ans) et leurs parents avec à nouveau Cindy qui chantera Aretha Franklin, Madonna et Born to be alive, et DJ's Hakim, entre autres...

**Patinoires du littoral, les 8, 9, 10 et 11 mai. Portes à 21h, Fr. 25.- le vendredi et Fr. 20.- les autres soirs. Abonnements de trois jours à Fr. 55.-.**



# La Ville officielle

### Enquêtes publiques

Demande de Monsieur Conrad Lutz, architecte à Givisiez (Lutz Architectes Sàrl), d'un permis de construire pour l'aménagement d'un appartement dans les combles et la création d'un escalier extérieur 33, rue Charles-Knapp, article 16482 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Madame Simone Walder-de Montmollin.

Demande de Monsieur Eric Ryser, architecte à Marin (Ad'A architecture Sàrl), d'un permis de construire pour la construction d'un couvert et l'installation d'un SPA 33, chemin des Rouillères, article 1721 du cadastre de La Coudre à Neuchâtel, pour le compte de Monsieur Jacques-Alain Hugli.

Demande de Monsieur Michel Baur, architecte à Saint-Blaise (IneXt architecture Sàrl), d'un permis de construire pour la création de balcons au 3<sup>e</sup> étage du bâtiment 44, rue des Usines, article 12903 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de la Société Extragone SA.

Demande de Monsieur Reto Sulzer, architecte à Neuchâtel (Bauart Architectes et Urbanistes SA), d'un permis de construire pour la construction d'un abri-vélos, Espace de l'Europe, article 14484 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de l'Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL.

**Les plans peuvent être consultés du 5 avril au 8 mai 2013, délai d'opposition.**

Demande de Monsieur Benoit Pizera, architecte à Neuchâtel (CM Architecture Claude Martinet), d'un

permis de construire pour la rénovation et l'isolation des façades ainsi que le remplacement et l'agrandissement des balcons 50, rue de l'Orée, article 8306 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de la Coopérative d'habitation Mon Logis.

Demande de Monsieur Michel Baur, architecte à Saint-Blaise (IneXt architecture sàrl), d'un permis de construire pour la reconversion du bâtiment sud en surfaces de bureaux 44, rue des Usines, article 12903 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de la Société Extragone SA.

**Les plans peuvent être consultés du 12 avril au 13 mai 2013, délai d'opposition.**

Demande de Monsieur Jean-Baptiste Cotelli, architecte à Neuchâtel (L'atelier d'architecture JB Cotelli SA), d'un permis de construire pour la démolition de deux bâtiments et la construction d'un immeuble d'habitation avec garage collectif à la rue des Saars 10-12, articles 15606, 3434 et 7803 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de la Société Patrimmo SA. Les plans peuvent être consultés du 19 avril au 21 mai 2013, délai d'opposition.

**Seuls les délais, indications et données publiés dans la Feuille Officielle cantonale font foi.**

**Les dossiers soumis à l'enquête publique peuvent être consultés au Service des permis de construire, fbg du Lac 3, 2<sup>e</sup> étage.**

**Les oppositions éventuelles doivent être adressées au Conseil communal, sous forme écrite et motivée.**

**Service des permis de construire**

### Echos

■ Jeudi 18 avril, MM. Olivier Arni, vice-président, Fabio Bongiovanni, président du Conseil général et Rémy Voirol, chancelier, accueilleront les délégations des jeunes de Neuburg-an-der-Donau (D) et Guimarães (P) qui participeront le lendemain à la session du Parlement européen des jeunes.

■ Vendredi 19 avril, le Conseil communal sera représenté par Mme et MM. Pascal Sandoz, président, Olivier Arni, vice-président, Christine Gaillard, Thomas Facchinetti, Fabio Bongiovanni, président du Conseil général et Rémy Voirol, chancelier, à la cérémonie d'ouverture de la session du Parlement européen des jeunes et à la remise à la Ville de la plaquette d'honneur du Conseil de l'Europe, à la Cité universitaire.

■ M. Thomas Facchinetti, directeur de la culture, représentera le Conseil communal, samedi 20 avril, au vernissage de l'exposition «Sa majesté en Suisse: Neuchâtel et ses princes prussiens», au Musée d'art et d'histoire.

### Foire d'antiquités et de la brocante

Rendez-vous printanier des amateurs d'art, la foire d'antiquités et de la brocante aura lieu sur la place du Port, sous chapiteau

**vendredi 19 avril et samedi 20 avril de 10 à 20 heures**  
**dimanche 21 avril de 10 à 18 heures**

Une septantaine d'exposants présenteront une marchandise ancienne, diversifiée et de qualité.

Les amateurs d'art, chineurs et collectionneurs trouveront leur bonheur parmi tous ces trésors du temps passé: porcelaine, mobilier, bijoux, tableaux, gravures, livres, etc.

### Les lundis des mots

**Lundi 25 avril à 18h30**, à la Librairie Payot, «(H)Eden», présentation et lecture par la romancière Nadine Mabile.

**A 20h15**, aux Caves Bauermeister, «Le Moyen Age, la Vie, l'Amour», conférence d'Alain Corbellari, professeur de langue et littérature françaises du Moyen Age à l'Université de Neuchâtel.



## Programme cinéma pour la semaine du 17 au 23 avril

Pour tous les cinémas, tél. 0900 900 920  
(du réseau fixe Fr. 0,80/min).

## APOLLO 1

## LES GAMINS

2<sup>e</sup> semaine. 14 ans sug. 14 ans.  
VF me au ma 18h, 20h30, je/ve, lu/ma 15h30.  
Acteurs: Max Boublil, Alain Chabat, Sandrine Kiberlain,  
De Anthony Marcano.

## THE PLACE BEYOND THE PINES

3<sup>e</sup> semaine. 16 ans sug. 16 ans.  
VF ve/sa 22h45.  
Acteurs: Ryan Gosling, Eva Mendes, Bradley Cooper,  
De Derek Cianfrance.

## THE HOST - LES ÂMES VAGABONDES

1<sup>re</sup> semaine. 12 ans sug. 14 ans.  
VF sa/di 15h.  
Apollo 2: VF me au ma 20h15, ve/sa 23h15.  
Acteurs: Saoirse Ronan, Max Irons, Diane Kruger,  
De Andrew Niccol.

## SAMSARA

4<sup>e</sup> semaine. 12 ans sug. 14 ans.  
Sans dialogues di 10h45.  
De Ron Fricke.

## APOLLO 2

## TAD L'EXPLORATEUR - 3D

1<sup>re</sup> semaine. 6 ans sug. 8 ans.  
VF me au ma 15h15.  
De Enrique Gato.

## SIDE EFFECTS - EFFETS SECONDAIRES

2<sup>e</sup> semaine. 14 ans sug. 14 ans.  
VF me, ve au di, ma 17h45.  
VO angl s-t fr/all je, lu 17h45.  
Acteurs: Rooney Mara, Channing Tatum,  
De Steven Sonderbergh.

## WADJA

4<sup>e</sup> semaine. 10 ans sug. 10 ans.  
VO s-t fr/all di 11h.  
Rex: VO s-t fr/all me au ve, lu/ma 16h, me au ma 18h.  
Acteurs: Waad Mohammed, Reem Abdullah, Abdullrah-  
man Al Gohani,  
De Haifaa Al-Mansour.

## APOLLO 3

## I GIVE IT A YEAR - MARIAGE À L'ANGLAISE

2<sup>e</sup> semaine. 14 ans sug. 14 ans.  
VF me, ve au ma 20h30, je/ve, lu/ma 15h45. VO angl s-t  
fr/all je 20h30.  
Acteurs: Anna Farris, Rose Byrne, Simon Baker,  
De Dan Mazer.

## BOULE ET BILL

8<sup>e</sup> semaine. 7 ans sug. 7 ans.  
VF me, sa/di 15h45.  
Acteurs: Franck Dubosc, Marina Fois, Sara Giraudeau,  
De Alexandre Charlot.

## LES AMANTS PASSAGERS

4<sup>e</sup> semaine. 14 ans sug. 16 ans.  
VO esp s-t fr/all me au ve, lu/ma 18h15. VF sa/di 18h15.  
Acteurs: Carlos Areces, Raul Arévalo, Javier Cámara,  
De Pedro Almodóvar.

## SPRING BREAKERS

7<sup>e</sup> semaine. 16 ans sug. 18 ans.  
VF ve/sa 22h45.  
Acteurs: James Franco, Selena Gomez, Vanessa Hudgens,  
De Harmony Korine.

## INCH'ALLAH

2<sup>e</sup> semaine. 12 ans sug. 14 ans.  
VO s-t fr/all di 11h15.  
Acteurs: Evelyne Brochu, Sabrina Ouazani, Carlo Brandt,  
De Anaïs Barbeau-Lavalette.

## ARCADES

## OBLIVION

2<sup>e</sup> semaine. 14 ans sug. 14 ans.  
VF me, ve au lu 20h15, ve/sa 23h. VO angl s-t fr/all je, ma  
20h15.  
Acteurs: Tom Cruise, Olga Kurylenko, Morgan Freeman,  
De Joe Kosinski.

## THE CROODS - 3D

4<sup>e</sup> semaine. 8 ans sug. 8 ans.  
VF ve au lu 17h45, je au ma 15h30. VO angl s-t fr/all  
me/je, ma 17h45.  
Apollo 1: VF me 15h30.  
Acteurs: Ryan Reynolds, Nicholas Cage,  
De Kirk De Micco.

## BIO

## THE GRANDMASTER

1<sup>re</sup> semaine. 16 ans sug. 16 ans.  
VF me au ve, lu/ma 15h, ve au di 20h30. VO s-t fr/all me  
au ma 17h45, me/je, lu 20h30.  
Acteurs: Tony Leung, Chiu Wai, Ziyi Zhang, Chen Chang,  
De Wong Kar Wai.

## TAD L'EXPLORATEUR - 2D

1<sup>re</sup> semaine. 6 ans sug. 8 ans.  
VF sa/di 15h.  
De Enrique Gato.

## REX

## PARKER

1<sup>re</sup> semaine. 16 ans sug. 16 ans.  
VF me au ma 20h15, ve/sa 23h, sa/di 15h30.  
Acteurs: Jason Statham, Jennifer Lopez, Clifton Collins Jr.,  
De Taylor Hackford.

## STUDIO

## LES PROFS

2<sup>e</sup> semaine. 12 ans sug. 14 ans.  
VF me au ma 16h, 20h30.  
Acteurs: Isabelle Nanty,  
De Pierre François Martin-Laval.

## LES GENS QUI S'EMBRASSENT

2<sup>e</sup> semaine. 8 ans sug. 14 ans.  
VF me au ma 18h15.  
Acteurs: Kad Merad, Monica Bellucci, Eric Elmosnino,  
De Danièle Thompson.

## THE CROODS - 2D

4<sup>e</sup> semaine. 8 ans sug. 8 ans.  
VF sa/di 13h45.  
De Kirk De Micco.



## Agenda pratique

## Services d'urgence

Police: 117.

Service du feu: 118.

Urgences santé

et ambulance: 144.

## Hôpital Pourtalès et Maternité

N° principal: tél. 032 713 30 00.

Urgences adultes: tél. 032 713 33 00.

Urgences pédiatriques: hotline  
24h/24, 365 j/365, tél. 032 713 38 48.

## Hôpital de la Providence:

tél. 032 720 30 30.

Viteos SA - électricité, eau, gaz (numéro  
général et urgences), tél. 032 886 00 00.

## Services publics

## Centre de psychotraumatologie et de médiation (Grand-Rue 1a), tél. 032 721

49 13, fax 032 721 49 25. Permanence  
téléphonique pour les personnes victi-  
mes de traumatisme psychique suite à  
des accidents, violences sexuelles, phy-  
siques, domestiques ou autres, du lundi  
au vendredi de 8h30 à 18h et le samedi  
de 8h30 à 14h.

Centre de rencontres et d'accueil (rue  
du Seyon 2), tél. 032 724 56 51, tous les  
jours dès 14h, samedi et dimanche  
compris.

## Chambre immobilière neuchâteloise

(fbg du Lac 2), association de défense  
des propriétaires, baux à loyer, formules  
officielles, consultations sur rendez-  
vous, tél. 032 729 99 90.

Les Chatons - Association indépen-  
dante œuvrant en faveur de l'enfance  
dans sa diversité, Quai Ph. Godet 14,  
Case postale 2035, tél. 032 721 11 00 ou  
079 632 50 53.



## Impressum

## Éditeur:

Ville de Neuchâtel, Conseil communal

## Direction:

Rémy Voirol, chancelier

## Rédaction:

Anne Kybourg, journaliste  
Patrice Neuenschwander, journaliste  
Sandra Spagnol, journaliste

## Illustration:

Stefano Iori, photographe

## Secrétariat:

Daniela Pellegrini Schuway, secrétaire de rédaction

## Contact:

• Téléphone: 032 717 77 09  
• Télécopie: 032 717 77 10  
• E-mail: bulletinofficiel@ne.ch

## Internet:

www.neuchatelville.ch

## Mise en page:

Cathy Ecabert

## Impression:

Imprimerie H. Messeiller S.A., Neuchâtel

## Tirage:

22'000 exemplaires

## Pharmacie d'office

La pharmacie de la Gare est ouverte  
tous les jours jusqu'à 20h30. Après  
20h30, le numéro du service d'urgence  
144 communique les coordonnées du  
pharmacien de garde atteignable pour  
les ordonnances urgentes soumises à la  
taxe de nuit.

NOMAD  
maintien à domicileCentre NOMAD Neuchâtel  
et environs

7 jours/7, prestations de soins (LAMal)  
et d'aide aux activités de la vie quoti-  
dienne, collaboration avec les partenai-  
res favorisant le maintien à domicile.  
Demande de prestations et d'informa-  
tions: passage M.-de-Meuron 6, Neu-  
châtel, tél. 032 886 85 00, jours ouvra-  
bles de 7h30 à 12h et 13h30 à 17h30.

## Permanence dentaire

En cas d'absence du médecin traitant  
ou du dentiste, composer le N° 144.

## Les services religieux

Cultes et messes du dimanche 21 avril  
Paroisse réformée évangélique

## Sud:

Collégiale: di à 10h, culte avec sainte  
cène.

Temple du Bas: je à 10h, méditation,  
salle du refuge. Di à 10h15, culte avec  
sainte cène.

## Nord:

Ermitage: chapelle ouverte tous les  
jours de 9h à 19h pour le recueillement.

Valangines: di à 9h30, culte avec sainte  
cène.

## Est:

La Coudre: di à 10h, culte avec sainte  
cène.

Chaumont: di à 11h35, culte avec  
sainte cène.

Portalès: di à 10h, célébration animée  
par l'équipe œcuménique d'aumônerie  
de l'hôpital les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> dimanche du  
mois.

## Eglises catholiques romaines

Notre-Dame: sa à 17h, messe en portu-  
gais. Di à 10h et 18h, messes.

Vauseyon, église Saint-Nicolas: pas de  
messe.

Serrières, église Saint-Marc: sa à 17h  
messe. Di à 10h15, messe en italien.

La Coudre, Saint-Norbert: sa à 18h30,  
messe. Di à 17h messe en latin.

Chapelle de La Providence: sa à  
16h30, messe en croate. Di à 11h, messe  
en polonais.

Hôpital Pourtalès, chapelle 6<sup>e</sup> étage:  
di 10h célébration dominicale.

## Eglise catholique chrétienne

Eglise St-Jean-Baptiste (rue Emer-de-  
Vattel): di à 9h45, messe à La Chaux-de-  
Fonds.



## L'instantané de Stefano Iori...



... discussion bilatérale

# Publicité

BUREAU DE COURTAGE INDEPENDANT

## **NITERC SERVICES**

**Jean-Paul Cretin**

*Pour toutes vos assurances  
conseil global et personnalisé*

j-p.cretin@bluewin.ch

Beau-Site 18  
2014 Bôle

Portable 079 206 94 03  
Tél. + Fax 032 842 42 48

**QUEEN'S FESTIVAL**  
26 & 27.04  
2013  
A PARTIR DE 21H00

VENDREDI 26.04

**THE EXCITEMENTS**  
SUPPORT BY  
QUEEN KONG CAFÉ  
ENTRÉE LIBRE  
PALMWINE RECORDS  
& DJ FOXHOUND

SAMEDI 27.04

**FOREIGN BEGGARS  
SPOEK MATHAMBO  
OY JAAQ**

CASE À CHOCS  
25.-/20.- AVANT 22H  
PRÉLOC: 22.-  
FNAC & PETZI

**CASE À CHOCS NEUCHÂTEL**  
QUAI PHILIPPE GODET 20 • 2000 NEUCHÂTEL  
WWW.CASE-A-CHOCS.CH



Union Neuchâtel a remporté samedi à Fribourg la Coupe Suisse de basketball

# « L'Union fait... la Coupe »

Union Neuchâtel est vainqueur de la Coupe Suisse de basketball. Les Neuchâtelois ont battu samedi à Fribourg les Tessinois de SAM Massagno sur le score de 89 à 85. Dans cette finale très disputée, le suspense est resté de mise jusqu'au retentissement du signal de fin de match. Reportage au cœur de la halle Saint-Léonard.

«Les t-shirts jaunes sont offerts», lance une supportrice à un groupe, qui s'installe dans les gradins ouest. Les fans neuchâtelois, pour la plupart vêtus de t-shirts et de casquettes jaunes estampillés du logo d'Union Neuchâtel, encouragent les basketteurs. «Union, Union, Union», entonnent-ils sur le rythme des tambours. Certains d'entre eux brandissent fièrement des portraits en carton à l'effigie de leurs joueurs favoris, pendant que d'autres agitent des ballons de baudruche jaunes et bleus. En face, les supporters de Massagno, habillés en rouge, ne remplissent pas complètement les tribunes. Sur le terrain, les joueurs des deux équipes s'échauffent: ils lancent tour à tour le ballon en direction de leur panier respectif.

## Union prend l'avantage

«La finale de la Coupe Suisse opposera Union Neuchâtel à SAM Massagno», rugit le speaker. Les cris, les chants et autres encouragements redoublent d'intensité dans les gradins. Au bord du terrain, les joueurs neuchâtelois encerclent leur entraîneur, Arnaud Ricoux. Un dernier cri de guerre, quelques tapes d'encouragements et ils se placent sur le terrain. L'arbitre lance le ballon entre les



deux joueurs du centre. Il retombe en mains neuchâteloises. C'est parti! Le premier tir passe à côté. Le deuxième sera le bon et permet à Union d'ouvrir le score. Les spectateurs en jaune sifflent et huent les arbitres à la moindre faute neuchâteloise. Les Unionistes sont sur toutes les balles. Ils prennent l'avantage, mais restent suivis de près par leurs adversaires. Fin de la première mi-temps sur le score de 40 à 37.



Union Neuchâtel Basket a remporté samedi dernier à Fribourg sa première finale de Coupe Suisse.

## Baisse de régime

Le match a repris. Au bord du terrain, le coach, mains sur les hanches, observe le jeu. Un Neuchâtelois se fait piquer le ballon par un adversaire. Arnaud Ricoux hurle et gesticule. «Faut qu'ils fassent gaffe», souffle une spectatrice à son voisin. 43-41: Union reste devant. Les Neuchâtelois sont moins à l'aise qu'en début de rencontre. Ils commettent de nombreuses fautes. Le président demande plusieurs temps morts. Du côté des gradins neuchâtelois, le brouhaha ne désemplit pas: des coups de tambour font écho aux sons des cloches. Les casquettes jaunes tournoient au-dessus des têtes et les applaudissements ne faiblissent pas. Fin du troisième quart. 65-54. Les fans neuchâtelois chantent en chœur: «Let's go Union, let's go».

## «On a eu chaud»

Il reste dix minutes de jeu. Et hop, un panier à trois points pour bien commencer ce dernier quart. Les Neuchâtelois enchaînent les actions. Le score s'envole, 71-56. «C'est bon, je crois que c'est dans la poche», se réjouit un jeune homme dans les rangs neuchâtelois. La pression monte. De nouvelles fautes de l'équipe neuchâteloise et plusieurs paniers à trois points de la part des Tessinois. Les adversaires remontent:



81-77. Le panneau électronique affiche 30 secondes. Les supporters se lèvent et chantent en chœur, accompagnés par les coups de tambour. Un temps mort, une faute neuchâteloise: jamais dix secondes n'aurait défilé aussi lentement. L'équipe de Massagno ne lâche rien et marque un panier à trois points. Le suspense est à son comble dans le camp neuchâtelois. Un Tessinois marque à nouveau trois points pour revenir à 87-85. Union marque un dernier panier et le signal final retentit enfin. «On a eu chaud», s'exclame une jeune supportrice, sautillant de joie. Les Neuchâtelois remportent la Coupe Suisse sur le score de 89 à 85.

## La victoire

Certains supporters débouchent le champagne. D'autres continuent à

chanter à tue-tête dans un joyeux vacarme. Sur le terrain, les finalistes se serrent la main. Les photographes s'affolent et se bousculent pour immortaliser les lauréats. Un joueur débouche une bouteille et asperge l'équipe. Il en ouvre une seconde, verse du champagne dans la fameuse Coupe et la tend à ses coéquipiers. Les gagnants du jour boivent à tour de rôle. Ils en distribuent aux supporters, qui descendent des gradins. Poignées de mains, accolades, les félicitations fusent. Les membres d'Union Neuchâtel enfilent tous un t-shirt jaune. Un jaune citron un peu moins intense que celui des supporters. Au dos, on peut lire: «L'Union fait... La Coupe!!!».

Anne Kybourg



## En course pour le titre

Union Neuchâtel participera aux play-off de LNA en vue du titre. Pour les Neuchâtelois, la phase des quarts de finale commence ce samedi 20 avril à 18h30 à la Riverraine. Ils seront opposés à Monthey. Union a terminé au 4<sup>e</sup> rang du classement de LNA au terme de la saison régulière. Le club neuchâtelois est donc encore en course pour le titre. Une belle performance pour une équipe néo-promue.